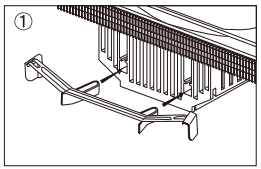
SHURIKEN B Revision

INSTALLATION GUIDE

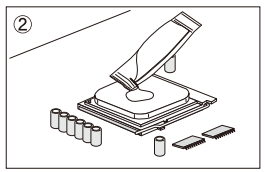
パーツリスト / Items List / Liste des éléments / Lieferumfang / Lista de elementos / Комплект

	数量 / Quantity / Quantité / Anzahl / Cantidad / Количество
手裏剣 Cooler 本体 / Shuriken Heatsink / Dissipateur thermique en Shuriken / Shuriken Kühlkörper / Disipador de calor de Shuriken / Кулер Shuriken	1
Socket 478用取り付け金具 / Metal Assembly Clip for Socket 478 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 478 / Metallbefestigungsklemme für Sockel 478 / Clip de ensamble metálico para el Socket 478 / Крепление для сокета 478	2
Socket LGA 775,1366用取り付け金具 / Metal Assembly Clip for Socket LGA 775,1366 / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket LGA 775,1366 / Metallbefestigungsklemme für Sockel LGA 775 und 1366 / Clip de ensamble metálico para el Socket LGA 775,1366 / Крепление для сокета LGA 775,1366	2
Socket 754,939,940,AM2,AM2+用取り付け金具 / Metal Assembly Clip for Socket 754,939,940,AM2,AM2+ / Clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket754, 939, 940, AM2,AM2+ / Metallbefestigungsklemme für Sockel 754, 939, 940 ,AM2 und AM2+ / Clip de ensamble metálico para el Socket 754, 939, 940, AM2,AM2+ / Крепление для сокета 754,939,940,AM2,AM2+	2
100mmファン 25mm厚 / 100 mm/25 mm Thickness Fan / Epaisseur du ventilateur 100 mm/25 mm / 100 mm Lüfter mit 25 mm Stärke / Ventilador con grosor de 100 mm/25 mm / Вентилятор типоразмера 100 мм/25 мм	1
100mmファン装着用クリップ / Clip for 100 mm Fan / Clip de ventilateur 100 mm / Klemme für den 100 mm Lüfter / Clip para el ventilador de 100 mm / Клипса для 100 мм вентилятора	2
シリコングリス / Thermal Grease / Graisse de conduction thermique / Wärmeleitpaste / Grasa térmica / Термопаста	1
インストールガイド / Installation Guide / Mode d'emploi / Einbauanleitung / Guia de Instalación / Руководство по установке	1

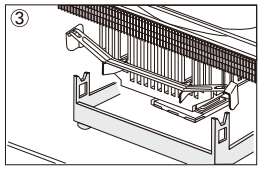
Socket 478



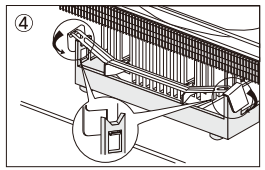
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにSocket 478取り付け金具をクーラー本体にカチリというまで奥に完全に押し込み取り付けます。



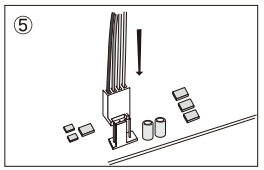
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



取り付け金具の留め具部分をブラケットの4つの穴に差し込んで下さい。取り付け金具を取り付ける際、ブラケット部分を損傷しないようお気を付け下さい。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。ファンレス運用はマザーボードが回転数を検知出来ないためエラーを起す可能性があります。BIOSでエラー回避等の設定はご使用のマザーボードのマニュアルをご参照下さい。また付属ファンも低回転のためマザーボードによっては回転数を検知出来ない場合があります。

English
①Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for Socket 478" as shown in the image 1. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for Socket 478 onto the heatsink.
②Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
③Gently place the heatsink onto the CPU core.
④Insert the tip portion of the clip into the each hole (total 4) of the retention bracket. Please insert the clips gently in order to prevent damaging the retention bracket.
⑤Connect the fan sensor wire to the motherboard. Using the heatsink with the enclosed fan or under fanless operation may cause a fan detection error in your motherboard BIOS due to the low fan RPM. In this case, please refer to the manual of your motherboard to disable the error in BIOS.

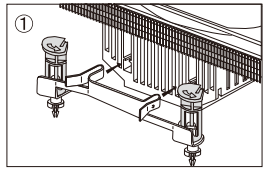
Français
①Retirez le film de protection de la base du dissipateur thermique, puis placez le "clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket" comme indiqué sur la Figure 1. Utilisez la "vis du clip d'assemblage en métal " fournie pour fixer le "clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 478" sur le dissipateur thermique.
②Etalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.
③Placez avec précaution le dissipateur thermique sur le coeur du CPU.
④Insérez les clips de montage sur les 4 trous du guide de rétention. Veuillez insérer les clips doucement afin de ne pas endommager le guide de rétention.
⑤Connectez le fil du capteur de rotation du ventilateur au connecteur correspondant à la carte mère. L'utilisation du dissipateur thermique avec le ventilateur intégré ou en mode de fonctionnement sans ventilateur peut être à l'origine de la détection d'une erreur dans votre carte mère BIOS à cause de la faible vitesse de rotation du ventilateur. Dans ce cas, référez-vous au manuel de votre carte mère pour désactiver l'erreur dans le BIOS.

Deutsch
①Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme für Sockel 478 wie in Bild 1 gezeigt.
②Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
③Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
④Verbinden Sie nun die Klemmen mit den dafür vorgesehenen Löchern der Mainboardhalterung, wie im Bild gezeigt, um den Kühlkörper zu befestigen. Bitte führen Sie diese Schritte vorsichtig durch, um Schäden am Mainboard zu vermeiden.
⑤Verbinden Sie abschließend das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard. Sollte Ihr BIOS eine Fehlermeldung aufgrund eines nicht angeschlossenen CPU-Lüfters ausgeben, könnte dies an einer zu geringen Lüfterdrehzahl des mitgelieferten Lüfters liegen. Sollte dieser Fehler auftreten, überprüfen Sie, ob der Lüfter anläuft und deaktivieren Sie gegebenenfalls nach eigenem Ermessen diese Fehlermeldung im BIOS.

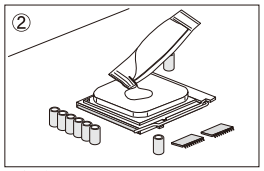
Español
①Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico para el Socket 478" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico para el Socket 478" en el disipador de calor.
②Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
③Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
④Inserte la parte puntiaguda del clip en cada orificio (4 en total) del soporte de retención. Inserte los clips suavemente para no dañar el soporte de retención.
⑤Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre. Al utilizar el disipador de calor con el ventilador en su recinto o bajo funcionamiento sin ventilador podría ocasionar un error de detección de ventilador en el BIOS de la tarjeta madre debido a las bajas RPM del ventilador. Este caso, consulte el manual de la tarjeta madre para deshabilitar el error en BIOS.

Русский
①Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и вставьте крепление для сокета 478 как показано на рисунке 1.
②Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
③Осторожно установите кулер на крышку процессора.
④Защелкните клипсы за ушки крепительной рамки. Будьте осторожны при этом, чтобы избежать повреждений крепительной рамки.
⑤Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате. Из-за малой скорости вращения вентилятора, при активном равно как пассивном режиме использования, BIOS может подать сигнал тревоги. Пожалуйста, в данном случае, поглядите в руководстве вашей материнской платы о возможности отключения функции оповещения.

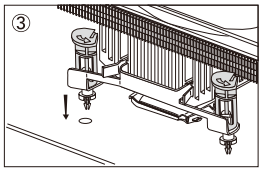
Socket LGA 775/1366



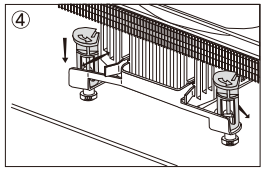
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにLGA用取り付け金具をクーラー本体にカチリというまで奥に完全に押し込み取り付けます。



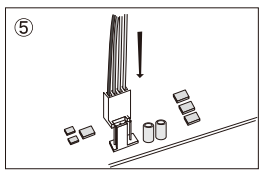
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



CPUソケットの周りにある4つの穴に、LGA用取り付け金具のアンカーの半透明部分を差し込んだ後、アンカーの黒い部分を下にカチリとなるまで押して下さい。取り付けの際は、アンカー部分でマザーボードを傷つけないようお気を付け下さい。
※CPUソケットの周りにある4つの穴に取り付け出来る位置へアンカー部分をスライドさせて下さい。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。ファンレス運用はマザーボードが回転数を検知出来ないためエラーを起す可能性があります。BIOSでエラー回避等の設定はご使用のマザーボードのマニュアルをご参照下さい。また付属ファンも低回転のためマザーボードによっては回転数を検知出来ない場合があります。

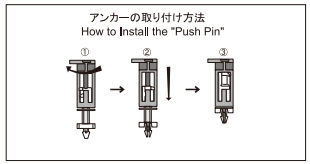
English
①Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for Socket LGA 775,1366" as shown in the image 1. Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for Socket LGA 775,1366" onto the heatsink.
②Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
③Gently place the heatsink onto the CPU core.
④Insert the white portion of the "Push Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
※Slide the anchor towards the 4 holes around the CPU socket in order to complete the installation.
⑤Connect the fan sensor wire to the motherboard. Using the heatsink with the enclosed fan or under fanless operation may cause a fan detection error in your motherboard BIOS due to the low fan RPM. In this case, please refer to the manual of your motherboard to disable the error in BIOS.

Français
①Enlevez le film de protection situé sur la base du dissipateur. Ensuite, installez le Clip de Montage pour Socket LGA 775,1366 comme dans l'image 1 et fixez-le sur le dissipateur à l'aide des vis fournies.
②Etalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.
③Placez avec précaution le dissipateur thermique sur le coeur du CPU.
④Insérez la partie blanche des goupilles de fixation dans les 4 trous situés sur le socket du processeur. Ensuite poussez vers le bas la partie noire des goupilles jusqu'à entendre un click de verrouillage tout en faisant attention à ne pas endommager la carte mère.
※Faîtes glisser le support vers les 4 trous situés sur le socket du processeur pour compléter l'installation.
⑤Connectez le fil du capteur de rotation du ventilateur au connecteur correspondant à la carte mère. L'utilisation du dissipateur thermique avec le ventilateur intégré ou en mode de fonctionnement sans ventilateur peut être à l'origine de la détection d'une erreur dans votre carte mère BIOS à cause de la faible vitesse de rotation du ventilateur. Dans ce cas, référez-vous au manuel de votre carte mère pour désactiver l'erreur dans le BIOS.

Deutsch
①Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme für Sockel LGA 775 und 1366 wie in Bild 1 gezeigt.
②Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
③Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
④Setzen Sie die weißen Spitzen der Klemmen in die dafür vorgesehenen vier Löcher im Mainboard ein.
※Bringen Sie die weißen Spitzen der Push Pins in die richtige Ausrichtung, damit der Einbau erfolgreich durchgeführt werden kann.
⑤Verbinden Sie abschließend das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard. Sollte Ihr BIOS eine Fehlermeldung aufgrund eines nicht angeschlossenen CPU-Lüfters ausgeben, könnte dies an einer zu geringen Lüfterdrehzahl des mitgelieferten Lüfters liegen. Sollte dieser Fehler auftreten, überprüfen Sie, ob der Lüfter anläuft und deaktivieren Sie gegebenenfalls nach eigenem Ermessen diese Fehlermeldung im BIOS.

Español
①Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico para el Socket LGA 775,1366" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "Tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico para el Socket LGA 775,1366" en el disipador de calor.
②Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
③Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
④Inserte la parte puntiaguda del "Pasador de fijación" en los 4 orificios alrededor del socket del CPU, después empuje la porción negra del "Pasador de fijación" hasta que escuche un "clic". Inserte suavemente el "Pasador de fijación" para prevenir daños en la tarjeta madre.
※Deslice el anclaje hacia los 4 orificios alrededor del socket del CPU para finalizar la instalación.
⑤Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre. Al utilizar el disipador de calor con el ventilador en su recinto o bajo funcionamiento sin ventilador podría ocasionar un error de detección de ventilador en el BIOS de la tarjeta madre debido a las bajas RPM del ventilador. Este caso, consulte el manual de la tarjeta madre para deshabilitar el error en BIOS.

Русский
①Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и вставьте крепление для сокета LGA 775,1366 как показано на рисунке 1.
②Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
③Осторожно установите кулер на крышку процессора.
④Вставьте белые острия пластмассовых защелок (Push-Pin) в отверстия вокруг сокета и осторожно надавите на черные шляпки, пока не услышите звук щелчка. Не применяйте при этом чрезмерных усилий, чтобы избежать повреждений материнской платы.
※Монтаж завершен, если все 4 Push-Pin зафиксированы в отверстиях вокруг процессорного сокета.
⑤Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате. Из-за малой скорости вращения вентилятора, при активном равно как пассивном режиме использования, BIOS может подать сигнал тревоги. Пожалуйста, в данном случае, поглядите в руководстве вашей материнской платы о возможности отключения функции оповещения.



①同梱時、図のような状態になっている場合は、上記矢印の方向に回転してください。
②黒い部分を下方にカチリとなるまで押し、マザーボードに固定します。
③下方に押すことにより、アンカーが抜けないように固定されます。

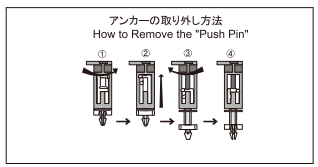
English
①If the "Push-Pin" is shown as image 1 in the beginning, please turn the "Push-Pin" to the direction shown by the arrow.
②Push down the black portion of the "Push-Pin" until you hear a "clicking" noise.
③By pushing it down, the "Push-Pin" will be firmly secured.

Français
①Si les points de fixation sont indiqués au début en image 1, veuillez tourner les points de fixation dans la direction indiquée par la flèche.
②Pousser vers le bas la partie noire des points de fixation jusqu'à ce que vous entendiez un click de verrouillage.
③En poussant vers le bas, les points de fixation sont parfaitement sécurisés.

Deutsch
①Sollte der "Push-Pin" wie in Abbildung 1 ausgerichtet sein, drehen Sie diesen bitte in die im Bild gezeigte Pfeilrichtung zurück.
②Drücken Sie jeweils von oben auf den schwarzen Kopf der "Push Pins", bis Sie ein Einrastgeräuch hören.
③Beim Runterdrücken rasten die "Push Pins" ein und werden so sicher befestigt.

Español
①Si al inicio el "Pasador de fijación" se encuentra en el estado mostrado en la imagen 1, gire el "Pasador de fijación" hacia la dirección mostrada por la flecha.
②Empuje hacia abajo la porción negra del "Pasador de fijación" hasta que escuche un "clic".
③Al pulsarlo hacia abajo, el "Pasador de fijación" estará firmemente asegurado.

Русский
①Если состояние «Push-Pin»-защелок соответствует изображению (1) на рисунке сверху, пожалуйста следуйте указаниям на рисунке.
②Осторожно надавите на черную шляпку, пока не услышите звук щелчка.
③За счет надавливания происходит жесткая фиксация пластмассовых защелок.



①上方に引っ張れないように固定されてますので黒い部分を図の矢印方向に回転させて上方に引っ張れるようにします。
②黒い部分を上方に引っ張り出します。
③黒い部分を図の矢印方向に回転させてアンカーが下方に押し込めないように固定させます。
④最後にアンカーの半透明部分をマザーボードから外します。

English
①In order to remove the "Push-Pin", turn the black portion of the "Push-Pin" as shown in the image.
②Pull up the "Push-Pin".
③Turn the black portion of the "Push-Pin" as shown in the image.
④Remove the white portion of the "Push-Pin" from the motherboard.

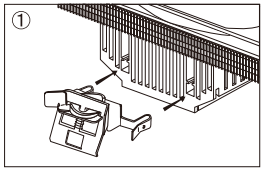
Français
①Afin de désinstaller les points de fixation, tourner la partie noire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
②Tirer vers le haut.
③Tourner la partie noire des points de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
④Enlever la partie blanche des points de fixation de la carte.

Deutsch
①Um die "Push Pins" zu entfernen, drehen Sie den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
②Ziehen Sie die "Push Pins" soweit es geht heraus.
③Drehen Sie nun den schwarzen Teil der "Push Pins", wie auf dem Bild gezeigt.
④Nun können Sie auch den weißen Teil der "Push Pins" vom Mainboard entfernen.

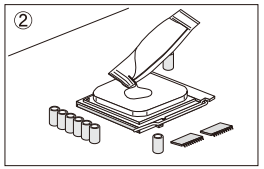
Español
①Para quitar el "Pasador de fijación", gire la porción negra del "Pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
②Tire hacia arriba el "Pasador de fijación".
③Gire la porción negra del "Pasador de fijación" como se muestra en la imagen.
④Quite la porción blanca del "Pasador de fijación" de la tarjeta madre.

Русский
①Чтобы удалить "Push-Pin", поверните черную шляпку пластмассовых защелок как показано на рисунке.
②Потяните шляпку вверх насколько возможно.
③Поверните шляпку опять как показано на рисунке.
④Теперь можно удалить "Push-Pin" с материнской платы.

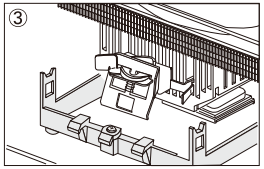
Socket 754,939,940,AM2,AM2+



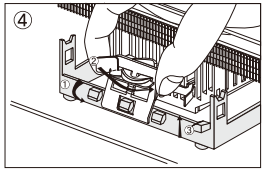
クーラー本体底面(コア接触面)の保護シートを引き剥がし、図のようにSocket 754,939,940,AM2,AM2+用取り付け金具をクーラー本体にカチリというまで奥に完全に押し込み取り付けます。



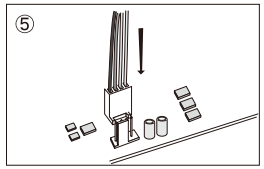
マザーボードに取り付けたCPUのコア部分にシリコングリスを薄く均一に塗って下さい。



コア接触面がCPUのコア部分と平行になるように載せて下さい。



取り付け金具の切り欠き部分をブラケットの両方の突起に取り付けます。取り付け金具についているレバーを図のように指で摘んで回しますと切り欠き部分が上方に移動しクーラー本体を固定します。



ファンのコネクタをマザーボードに取り付けて下さい。ファンレス運用はマザーボードが回転数を検知出来ないためエラーを起す可能性があります。BIOSでエラー回避等の設定はご使用のマザーボードのマニュアルをご参照下さい。また付属ファンも低回転のためマザーボードによっては回転数を検知出来ない場合があります。

English
①Remove the protection film from the heatsink base, then place the "Metal Assembly Clip for LGA" as shown in the image 1, Use the supplied "Screw for Metal Assembly Clip" to secure the "Metal Assembly Clip for LGA" onto the heatsink.
②Evenly apply the thermal grease onto the entire surface of the CPU core.
③Gently place the heatsink onto the CPU core.
④Insert the white portion of the "Push Pin" into the 4 holes around the CPU socket, then push down the black portion of the "Push Pin" until you hear a "clicking" noise. Please insert the "Push Pin" gently in order to prevent damaging the motherboard.
⑤Connect the fan sensor wire to the motherboard. Using the heatsink with the enclosed fan or under fanless operation may cause a fan detection error in your motherboard BIOS due to the low fan RPM. In this case, please refer to the manual of your motherboard to disable the error in BIOS.

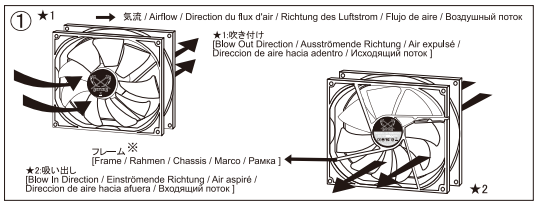
Français
①Retirez le film de protection de la base du dissipateur thermique, puis placez le "clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 754, 939, 940, AM2, AM2+" comme indiqué sur la Figure 1. Utilisez la "vis du clip d'assemblage en métal " fournie pour fixer le "clip d'assemblage en métal pour interface de connexion Socket 754, 939, 940, AM2, AM2+" sur le dissipateur thermique.
②Etalez uniformément la graisse de conduction thermique sur toute la surface du coeur du CPU.
③Placez avec précaution le dissipateur thermique sur le coeur du CPU.
④Insérez la partie blanche des goupilles de fixation dans les 4 trous situés sur le socket du processeur. Ensuite, poussez vers le bas la partie noire des goupilles jusqu'a entendre un click de verrouillage tout en faisant attention a ne pas endommager la carte mere.
⑤Connectez le fil du capteur de rotation du ventilateur au connecteur correspondant à la carte mère. L'utilisation du dissipateur thermique avec le ventilateur intégré ou en mode de fonctionnement sans ventilateur peut être à l'origine de la détection d'une erreur dans votre carte mère BIOS à cause de la faible vitesse de rotation du ventilateur. Dans ce cas, référez-vous au manuel de votre carte mère pour désactiver l'erreur dans le BIOS.

Deutsch
①Entfernen Sie den Schutzfilm von der Bodenplatte des Kühlers und platzieren Sie danach die Metallbefestigungsklemme für Sockel 754, 939, 940, AM2 und AM2+ wie in Bild 1 gezeigt.
②Verteilen Sie eine dünne Schicht Wärmeleitpaste gleichmäßig auf der gesamten Fläche des CPU-Heatspreaders.
③Setzen Sie den Kühlkörper vorsichtig auf den CPU-Kern.
④Verbinden Sie nun die Klemmen an beiden Seiten mit der Mainboardhalterung und drehen Sie dann die beiden Hebel, wie im Bild gezeigt, um den Kühlkörper zu befestigen. Bitte führen Sie diese Schritte vorsichtig durch, um Schäden am Mainboard zu vermeiden.
⑤Verbinden Sie abschließend das 4-polige Lüfteranschlusskabel mit dem Stecker auf dem Mainboard. Sollte Ihr BIOS eine Fehlermeldung aufgrund eines nicht angeschlossenen CPU-Lüfters ausgeben, könnte dies an einer zu geringen Lüfterdrehzahl des mitgelieferten Lüfters liegen. Sollte dieser Fehler auftreten, überprüfen Sie, ob der Lüfter anläuft und deaktivieren Sie gegebenenfalls nach eigenem Ermessen diese Fehlermeldung im BIOS.

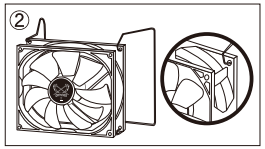
Español
①Quite la película de protección de la base del disipador de calor, después coloque el "Clip de ensamble metálico para el Socket 754, 939, 940, AM2, AM2+" como se muestra en la imagen 1. Utilice el "tornillo para el clip de ensamble metálico" suministrado para fijar el "Clip de ensamble metálico para el Socket 754, 939, 940, AM2, AM2+" en el disipador de calor.
②Aplique uniformemente la grasa térmica sobre toda la superficie del núcleo del CPU.
③Coloque suavemente el disipador de calor sobre el núcleo del CPU.
④Enganche el clip en el soporte de retención (ambos lados) como se muestra en la imagen 4 para fijar el disipador de calor.
⑤Conecte el cable del sensor del ventilador en la tarjeta madre. Al utilizar el disipador de calor con el ventilador en su recinto o bajo funcionamiento sin ventilador podría ocasionar un error de detección de ventilador en el BIOS de la tarjeta madre debido a las bajas RPM del ventilador. Este caso, consulte el manual de la tarjeta madre para deshabilitar el error en BIOS.

Русский
①Удалите защитную пленку с подошвы радиатора и вставьте крепление для сокета 754, 939,940,AM2,AM2+ как показано на рисунке 1.
②Равномерно распределите термопасту по крышке процессора.
③Осторожно установите кулер на крышку процессора.
④Защелкните клипсы последовательно с обоих сторон за выступы крепительной рамки как показано на рисунке 4.
⑤Подсоедините провод вентилятора к 4-штырьковому разъему питания на материнской плате. Из-за малой скорости вращения вентилятора, при активном равно как пассивном режиме использования, BIOS может подать сигнал тревоги. Пожалуйста, в данном случае, поглядите в руководстве вашей материнской платы о возможности отключения функции оповещения.

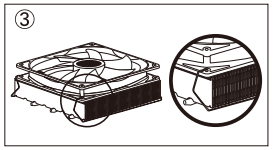
Cooler Fan



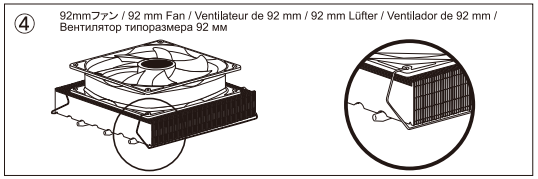
当CPUクーラーは吹き付け推奨となっています。
※図を参照にしてクーラーの向きに気を付けて取り付けて下さい。(フレーム面が前方の場合、気流方向は吸い出しをなります。)



100mmファンに、付属の120mmファン装着用クリップの先端部分をファンのネジ穴部分に抜けないようにしっかり挿し込んで下さい。



装着用クリップの留め具部分を本体の切り込み部分に掛けてファンをしっかりと固定して下さい。留め具部分が切り込み部分にしっかり固定されていませんとファンが外れる可能性がありますのでご注意下さい。



付属のファン以外に、リブ無し仕様の92mmファン(別売)が取り付け可能です。(ファンの構造によっては取り付けが出来ない場合があります。)

English
①This product is optimized for "blow in" fan airflow direction.
※Please refer to the above image in order to install the fan in the proper fan moving direction and the airflow.
②Insert the tip of the fan mounting clip into the holes of the enclosed 100 mm fan.
③Hook the mounting clip into the heatsink fin portion (the gap on the fin). Please make sure to securely hook the mounting clip in order to avoid the fan to accidentally drop or be removed.
④This item can also accommodate 92 mm case fan (Type: installation holes without tunnel. Sold separately).

Français
①Ce produit a été optimisé pour " insuffler " de l'air à l'intérieur du châssis.
※Référez-vous s'il vous plaît à la figure ci-contre pour installer le ventilateur dans le sens approprié du mouvement du ventilateur et de la direction du flux d'air.
②Introduire les extrémités du clip de montage du ventilateur dans les orifices du ventilateur de 100 mm.
③Accrochez le clip de montage sur le ventilateur (au niveau de l'encoche). Assurez-vous qu'il soit correctement accroché afin d'éviter que le ventilateur ne puisse tomber ou être retiré par accident.
④Cet élément peut aussi s'adapter à un ventilateur de 92 mm (Type : orifices d'installation sans conduit. Vendu séparément).

Deutsch
①Dieses Produkt ist für einen "einströmenden" Luftstrom optimiert.
※Befolgen Sie bitte die oben aufgeführten Schritte, um die Rotation des Lüfters und seine Luftflussrichtung korrekt auszurichten.
②Schieben Sie nun, wie auf Bild 2 gezeigt, die jeweilige Spitze der Lüfterklemmen in die Löcher des mitgelieferten Lüfters.
③Haken Sie die Lüfterklemmen in die Einkerbungen im Kühlkörper ein, wie auf dem Bild 3 gezeigt wird. Gehen Sie sicher, dass der Lüfter fest angebracht ist und nicht zufällig abfallen oder entfernt werden kann.
④Auf dem Kühler kann auch ein handelsüblicher 92 mm Gehäuselüfter montiert werden. (Typ: Installationslöcher ohne Tunnel). Der Lüfter muss separat erworben werden.

Español
①Este producto se encuentra optimizado para "soplar" en la dirección del flujo de aire del ventilador.
※Consulte la imagen de arriba para instalar el ventilador en la dirección de movimiento y el flujo de aire correctos.
②Inserte la parte puntiaguda del clip de montaje del ventilador en los orificios del marco del ventilador de 100 mm.
③Enganche el clip de montaje en la aleta del disipador de calor (el espacio en la aleta). Asegúrese de enganchar firmemente el clip de montaje para evitar que el ventilador caiga accidentalmente o sea arrancado.
④Este articulo también puede utilizarse para instalar un ventilador de 92 mm (Tipo: orificios de instalación sin túnel. Se vende por separado).

Русский
①**Русский**
Данный вентилятор оптимизирован под воздушный поток на «вдув».
※Для правильной ориентации вентилятора, пожалуйста обратите внимание на рисунок с объяснениями.
②Зацепите скобы за отверстия вентилятора как показано на рисунке.
③Закрепите скобы за специальные выступы на радиаторе и удостоверьтесь, что вентилятор надежно зафиксирован и не может отпасть сам по себе.
④Данный продукт может использовать любой вентилятор типоразмера 92 мм. Вентилятор должен приобретаться отдельно.